

Kézi gőzölő

orava

Steameasy
Használati utasítás

HU



Steameasy

A készülék rendeltetésszerű használata

A készülék kizárólag gőzölésre szolgál, a műszaki és üzemeltetési paraméterek és funkciók, a biztonsági és használati utasítások, valamint a működési környezet külső hatásai által meghatározott mértékben.

Az ORAVA elektromos készülékek gyártása a legkorszerűbb ismeretek és az elismert biztonsági előírások szerint történik. Ennek ellenére a nem megfelelő és nem rendeltetésszerű használat vagy a használati utasítás előírásainak figyelmen kívül hagyása a felhasználó vagy egy harmadik személy életének sérülését vagy veszélyeztetését vagy a berendezés és más vagyontárgyak károsodását eredményezheti.

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Ez a dokumentum fontos biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket tartalmaz az elektromos berendezés biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez. Betartása segít a felhasználónak elkerülni a kockázatokat, növeli a megbízhatóságot és a termék élettartamát.
- E dokumentum szövegében a termék gyűjtőfogalmát a következő értelemben használjuk: elektromos berendezés - a villamos energia előállítására, átalakítására, átvitelére, elosztására vagy felhasználására használt bármely eszköz.
- A villamos energia felhasználásának célja szempontjából a szoros értelemben vett elektromos berendezés fogalma a következő kategóriákat foglalja magában:
 - háztartási elektromos készülékek,
 - információs és kommunikációs berendezések,
 - fogyasztói elektronika,
 - világítóberendezés,
 - elektromos és elektronikus eszközök,
 - sport- és szabadidős célú játékok és felszerelések,
 - orvostechnikai eszközök (segédeszközök),
 - felügyeleti és vezérlő eszközök,
 - automaták.

1.1 Általános biztonsági utasítások

- A készülék üzembe helyezése előtt javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és a készüléket az utasításoknak megfelelően üzemeltesse!
- A jelen kézikönyvben található biztonsági utasítások és figyelmeztetések nem fedik le az összes lehetséges körülményt és helyzetet, amely a készülék használata során felmerülhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a személyes felelősség és az óvatosság olyan tényező, amelyet nem lehet beépíteni egyik termékbe sem. Ezeket a tényezőket ezért a készüléket kiszolgáló felhasználóknak kell biztosítaniuk.
- A biztonsági utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó kizárja a felelősségét az esetleges egészség- és vagyonsérülések esetében!
- Tartsa a kezelési útmutatót a készülékhez a lehető legközelebb a készülék teljes élettartama alatt. A kezelési útmutatót mindig a készülékkel együtt őrizze meg a későbbi és az új felhasználók általi használatra.
- A készüléket csak a gyártó által meghatározott célra és módon használja.

- A készüléket otthoni és hasonló beltéri használatra szánják, különösebb specifikáció nélkül.
- Ezt a készüléket a háztartási használat mellett a következő felhasználási célokra szánják:
 - üzletekben, irodákban és más hasonló munkakörnyezetekben;
 - gazdasági épületekben;
 - szállodákban, motelekben és más lakókörnyezetekben;
 - a panziókban és reggelizőhelyeken.
- Ez nem egy kereskedelmi használatra szánt professzionális eszköz.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki paramétereit és jellemzőit a készülék bármely részének jogosulatlan módosításával vagy átalakításával.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szállítás során keletkezett károkért, a helytelen használatért, a berendezés kedvezőtlen időjárási körülmények miatti sérüléséért vagy megsemmisüléséért.

1.2 A működési környezet biztonsága

- Ne használja a készüléket ipari környezetben vagy kültéri környezetben!
- Ne tegye ki a készüléket a következőknek:
 - túlzott hőforrások vagy nyílt láng,
 - csöpögő vagy fröccsenő víz,
 - rezgés és túlzott mechanikai igénybevétel,
 - rovarok, állatok és növények,
 - agresszív és vegyi anyagok.
- A készülék működési környezetének mindig meg kell felelnie a meghatározott alapvető jellemzőknek.

Működési környezet jellemzői:

1. Környezeti hőmérséklet: $+5 \div +40 \text{ } ^\circ \text{C}$
 2. Páratartalom: $5 \div 85\%$
 3. Magasság: $\leq 2\ 000 \text{ m}$
 4. Víz előfordulása: időszakos vízkondenzáció vagy vízgőz előfordulása.
 5. Idegen testek előfordulása: a por mennyisége és típusa jelentéktelen.
 6. Védelmi fokozat: min. IP20 (a készülék védett a veszélyes részek kézzel történő érintésétől és nem vízálló)
- Ez a védelmi fokozat nincs feltüntetve a terméken és a műszaki paramétereken a használati utasításban.
 - Ha a termék védelmi osztálya eltér az IPX0-tól, akkor ez adott esetben fel van tüntetve a készülék címkéjén. a kezelési útmutató műszaki paramétereiben.
 - Az otthoni üzemi környezet egyéb jellemzői (mechanikai igénybevétel - rezgések, növények, állatok előfordulása, időjárási hatások ...) elhanyagolhatóak az elektromos berendezések helyes és biztonságos használatára gyakorolt hatás szempontjából.

1.3 Elektromos biztonság

- Mielőtt először csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a készülék címkéjén feltüntetett feszültség megfelel a háztartási konnektor feszültségének.
- Az elektromos készüléket 1/N/PE ~ 230V 50 Hz-es feszültségre tervezték.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantált, ha megfelelően van csatlakoztatva a hálózatra.
- Az I. elektromos védelmi osztály az élettelen alkatrészek védőföldelésével védelmet nyújt az áramütés ellen, amely a készülék hibás működése esetén veszélyessé válhat. Az ilyen készülékeket mindig megfelelően telepített, földelő vezetékkel ellátott és megfelelően földelt földelő vezetékkel ellátott hálózati aljzatokhoz csatlakoztassa. Ezek az elektromos berendezések háromvezetékű tápvezetékekkel vannak ellátva.
- A II. osztályú elektromos berendezések kettős szigeteléssel vagy a veszélyes, feszültség alatt álló elektromos részek fokozott szigetelésével védettek az áramütés ellen. A II. védelmi osztályú készülékeket nem szabad védőföldelés csatlakoztatására szolgáló eszközökkel felszerelni. Ezek az elektromos berendezések kétvezetékes tápvezetékekkel vannak felszerelve.
- A III. osztályú elektromos berendezés olyan készülék, amely alacsony feszültségű (elem vagy akkumulátor) forrásból táplálkozik, és nem jelent veszélyt a felhasználóra az áramütés miatt.
- Az elektromos áramütés veszélye elleni fokozott biztonság érdekében az elektromos készülékek laikusok általi használatukor ajánlott a legfeljebb 20 A névleges áramerősségű, legfeljebb 30 mA névleges kioldási árammal rendelkező áramvédő (RCD) csatlakozóaljzatok elektromos tápáramkörébe történő beszerelése.
Az elektromos szerelés biztonságának és helyességének biztosítása érdekében forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Csak a készülékhez mellékelte és a fali konnektorral kompatibilis dugóval (hálózati vezeték) ellátott tápkábelt használjon. Más kábel használata tüzet vagy áramütést okozhat.
- Az elektromos készüléket mindig könnyen hozzáférhető hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Működési hiba esetén a készüléket a lehető leghamarabb ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról.
- A tápkábelnek és a hálózati csatlakozónak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy az elektromos készüléket biztonságosan le lehessen választani a hálózatról.
- A tápkábelt ne a zsinór meghúzásával húzza ki, hanem a tápkábel/tápkábel dugó mögötti rész meghúzásával.
- Ha hosszabbító kábelt használ, győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábelre csatlakoztatott összes eszköz teljes névleges teljesítménye nem haladja meg a hosszabbító kábel maximális áramerterhelését.
- Ha hosszabbítót vagy tápegységblokkot kell használnia, győződjön meg arról, hogy a hosszabbító vagy a tápegységet egy konnektorba csatlakoztatta, és nem egy másik hosszabbítóhoz vagy tápegységhez. Kizárólag földelt elektromos aljzathoz tervezett hosszabbító tápkábelt vagy tápegységblokkot használjon, és megfelelően földelt elektromos konnektorba csatlakoztassa azt.
- A készülék hálózati csatlakozójának kompatibilisnek kell lennie a hálózati aljzattal. Soha ne használjon adaptereket, és ne módosítsa a konnektort semmilyen más módon. Ne használjon nem megfelelő vagy sérült konnektorokat!
- Az áramütés elkerülése érdekében a tápkábeleket megfelelően földelt konnektorokba csatlakoztassa. Ha a készülék 3 pólusú dugóval van felszerelve, ne használjon olyan adaptereket, amelyek nem rendelkeznek földelő elemmel, illetve ne távolítsa el a földelő elemet a dugóról vagy az adapterről.

- Ne hajlítsa meg, ne nyomja össze, és ne tegye ki más módon a készülék tápkábelét/tápkábelét mechanikai igénybevételnek vagy külső hőforrásoknak. A tápkábel sérülése áramütést okozhat.
- Ha a tápkábel megsérült, válassza le a készüléket a hálózatról, és ne használja tovább.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.
- Rendszeresen ellenőrizze és tartsa karban az elektromos készüléket, valamint a tápkábelt és a konnektort. Rendszeresen húzza ki a hálózati csatlakozót, és szükség esetén tisztítsa meg. A porral vagy más anyagokkal való szennyeződés a szigetelési állapot megzavarását és ennek következtében tüzet okozhat.
- Ne tegye ki a készüléket víznek vagy nedvességnek. A víz bejutása a készülékbe növeli az áramütés veszélyét. Ha a tápkábel nedves, vagy a víz behatolt a készülékbe, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról. Ha a készülék hálózati aljzatba van dugva, amennyiben lehetséges, kapcsolja ki a készüléket, mielőtt megkísérelné a tápellátás leválasztását. Ha nedves vezetékot húz ki feszültség alatt álló áramforrásból, legyen nagyon óvatos.
- Ha az elektromos berendezés telepítése (csatlakoztatása) esetén a védőburkolatokat leszerelik, a telepítés befejezésekor az elektromos részek nem lehetnek hozzáférhetőek a felhasználó számára.

1.4 Személyek biztonsága

- Ezt a készüléket elektrotechnikai képesítéssel nem rendelkező személyek - laikusok - általi használatra és működtetésre szánják a gyártó által megadott utasításoknak megfelelően.
- A készülék működtetése magában foglalja az olyan tevékenységeket, mint a be- és kikapcsolás, a felhasználói manipuláció és a működési paraméterek beállítása, a berendezés vizuális vagy auditív ellenőrzése, valamint a felhasználói tisztítás és karbantartás.
- Ezt a készüléket 8 év alatti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelik vagy utasítják őket a készülék biztonságos használatára, és megértik a vele járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A felhasználói tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készüléket használat és működtetés közben mindig tartsa a gyermekek számára elérhetetlen helyen. Ne felejtse el, hogy a készüléket még a szabadon hozzáférhető tápkábellel is le lehet rántani.
- Mindig legyen óvatos az elektromos készülék működtetésekor! Ne használja az elektromos készüléket, ha túlságosan fáradt, vagy olyan gyógyszerek, illetve kábítószerek hatása alatt áll, amelyek csökkentik a figyelmet és a koncentrációt.
- A működés közbeni figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.

1.5 Tisztítás, karbantartás és javítás

- Tartsa be a készülék szokásos felhasználói tisztítását és karbantartását az ajánlott módon. Ne használjon oldószereket vagy durva tisztítószerkeket a tisztításhoz. A szennyeződések és az ujjakról származó látható foltokat speciálisan háztartási készülékek tisztítására kifejlesztett tisztítószerrel lehet megtisztítani.
- Ha nem használja a készüléket, tisztítja azt, vagy a készülék meghibásodott, válassza le a készüléket a hálózatról.
- Azokat az elektromos készülékeket, amelyeket használat után tisztítanak, és nem arra szolgálnak, hogy teljesen vagy részben vízbe vagy más folyadékba merítsék, a vízbe merítés előtt védje a csöpögő és/vagy fröccsenő víz hatása ellen.
- Az elektromos háztartási készülékek, mint minden más műszaki eszköz, ki vannak téve a környezetnek és a természetes kopásnak. Mivel a rendszeres karbantartás jogi keretei nem írják elő a fekvő elektromos háztartási készülékek számára, a gyártó azt javasolja, hogy a felhasználó legalább évente egyszer ellenőriztesse és tisztítsa a készüléket egy szakszervizben.
- Ezáltal biztonságot, üzembiztonságot és megnövelt élettartamot lehet elérni.
- Ne szerelje szét az elektromos készüléket! A készülék veszélyes feszültséggel működik. Ezért a felhasználói karbantartás során mindig kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról. Meghibásodás esetén a javítást engedéllyel rendelkező szervizben végeztesse el.
- Mielőtt felhívná a szervizt:
 1. Ellenőrizze, hogy a működési hibát nem tudja-e saját maga elhárítani a „Működési hibák elhárítása” című fejezetben leírt eljárás szerint.
 2. Kapcsolja ki és be a készüléket, hogy meggyőződjön róla, hogy a hiba újra jelentkezik-e.
 3. Ha a készülék meghibásodása a fenti műveletek után is fennáll, hívja a legközelebbi szakszervizt.
- Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani az elektromos készüléket!
- Az elektromos készülék jogosulatlan, szakképzetlen és szakszerűtlen szerelése áramütést vagy más súlyos sérülést okozhat.
- Az elektromos készülék garanciális vagy garanciát követő javítását csak erre felhatalmazott, szakképzett személy (*) végezheti.

(*) Hozzáértő, képzett szakember: a gyártó vagy az importőr értékesítési osztálya, illetve az ilyen jellegű tevékenység végzésére képzett és felhatalmazott személy, aki képes minden kockázatot elkerülni.

2.Különleges biztonsági utasítások.

Olvassa el figyelmesen!

- Az elektromos berendezéseket úgy tervezték és gyártották, hogy a biztonságos üzemeltetést és használatot szakképzéssel nem rendelkező személyek számára is lehetővé tegyék. A gyártó által a biztonságos használat, üzemeltetés és használat érdekében tett valamennyi óvintézkedése ellenére is vannak bizonyos fennmaradó kockázatok és potenciális veszélyek.
- A lehetséges veszélyekre való figyelmeztetés érdekében a készüléken és a kísérő dokumentációban a következő szimbólumok szerepelnek:



Ez a szimbólum figyelmezteti a felhasználókat, hogy a készülék veszélyes elektromos feszültséggel működik. Ne távolítsa el a készülék védőburkolatait. A biztonsági utasítások be nem tartása a készülék használata és üzemeltetése során a következőket eredményezheti:

Áramütés veszélye!

Súlyos sérülés vagy halálozás veszélye!



Ez a szimbólum arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülék használatára és működtetésére vonatkozó biztonsági utasítások be nem tartása esetén fennáll a következők veszélye:

Súlyos sérülés vagy halál!

A berendezés károsodása vagy egyéb anyagi kár veszélye!



Ez a terméken használt szimbólum a következő mondatot helyettesíti: Ne merítse vízbe vagy más folyadékba!

Halálos sérülés veszélye a készülék vízbe esése és áramütés miatt!



Ez a szimbólum arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülék használatára és működtetésére vonatkozó biztonsági utasítások be nem tartása esetén fennáll a forró felület okozta égési sérülés veszélye!



Ez a szimbólum arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülék használatára és üzemeltetésére vonatkozó biztonsági utasítások be nem tartása a következő kockázatot hordozza magában:

Tűzveszély!

Szállítás/Transzfer

- Csak akkor szállítsa a berendezést, ha alaposan megvizsgálta a területet és az útvonalakat, amelyeknek akadálymentesnek kell lenniük.
 - Soha ne hordozza a gépet működés közben. Ne hordozza a készüléket, miközben az a konnektorba van csatlakoztatva.
 - A szállítás során ügyeljen arra, hogy keze és felszerelése ne legyen nedves vagy csúszós.
- Súlyos sérülés vagy halál veszélye! A berendezés károsodásának veszélye!

Kicsomagolás/csomagolás

- A gép üzemeltetése előtt csomagolja ki és dobja el a csomagolóanyagok és címkék minden alkatrészét és tartozékát. Minden csomagolóanyagot

tartson biztonságos helyen, vagy tartsa távol gyermekektől és cselekvőképtelen személyektől.
Súlyos sérülés veszélye!
Fulladásveszély!

Ellenőrzés/üzembe helyezés

- Soha ne használja a készüléket, ha az hiányos, sérült, vagy bármelyik része megsérült a használat során. Javíttassa meg a készüléket szakszervizben. Súlyos sérülés veszélye!
- A 3 év alatti gyermekeknek nem szabad hozzáférniük a készülékhez, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- A 3 éves és 8 év alatti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket, nem szabályozhatják és nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek a felhasználó által végzett karbantartást.

Figyelem!

- A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különösen ügyeljen, ha veszélyeztetett személyek vagy gyermekek vannak jelen.
- A felhasználó által elvégezhető tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tartsa a készüléket és a tápkábelt 8 éven aluli gyermekek számára elérhetetlen helyen, ha konnektorhoz van csatlakoztatva, vagy éppen kihűl.
- A készüléket háztartási használatra tervezték.
- Ne használja a készüléket ipari környezetben vagy kültéren.
- Mielőtt csatlakoztatja a gépet a fali konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a gép címtábláján feltüntetett névleges feszültség megegyezik-e az Ön fali konnektorának feszültségével.
- A készüléket csak megfelelően földelt konnektorhoz csatlakoztassa.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az konnektorba van csatlakoztatva.
- Soha ne vasalja a ruhákat a testén.
- Ne érintse meg a meleg talplemezt. Ez égési sérüléseket okozhat.
- Ha a keze nedves vagy nedves, ne érintse meg a konnektorba csatlakoztatott készüléket.
Fennáll a berendezés károsodásának vagy egyéb anyagi kárnak a veszélye! Áramütés veszélye!
Súlyos sérülés veszélye!
- Rövid ideig tartó tárolás előtt vagy használat után mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Hagyja kihűlni a gőzpanelt, mielőtt tisztítaná vagy más módon kezelné a konnektorból kihúzott vasalót.
Fennáll a berendezés károsodásának vagy egyéb anyagi kárnak a veszélye! Égési sérülések veszélye!
- A készüléket nem szabad használni, ha leejtették, és látható sérülésnyomokat mutat.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel vízzel vagy meleg felülettel érintkezzen.
- Ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával. Ez károsíthatja a tápkábelt vagy a konnektort. A tápkábelt a tápkábel dugójának meghúzásával húzza ki.
- Ha a tápkábel megsérült, cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban. Tilos a készüléket sérült tápkábellel vagy dugóval használni.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne javítsa vagy módosítsa a készüléket saját maga. Minden javítást engedéllyel rendelkező szervizközpontban végeztessen el. A termékbe való beavatkozással kiteszi magát a hibás teljesítésből eredő törvényes jog elvesztése kockázatának, illetve elveszítheti a garanciát.

Fennáll a berendezés károsodásának vagy egyéb anyagi kárnak a veszélye!

Áramütés veszélye!

Elektromos rövidzárlat veszélye!

Helyszín/telepítés

- A gépet stabil felületen kell használni és tárolni.
- Amikor a gépet a tárolóállványra helyezi, győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre a tárolóállványt helyezi, stabil.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a terület, ahol a készüléket elhelyezni kívánja, elegendő hely, stabilitás és mechanikai szilárdság jellemzi.
- Ne helyezze a készüléket elektromos vagy gázfűzőlapra vagy más hőforrásokra, illetve azok közelébe.

Figyelem!

- Ne helyezze a készüléket:
 - instabil állványokra,
 - egyenetlen és instabil felületekre,
 - instabil felületen álló tároló állványra.
- Még részlegesen se takarja le a készüléket. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre. Tűzveszély!

Figyelem!

- A készüléket olyan helyen helyezze el, ahol a gyermekek nem férnek hozzá szabadon. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel. A készülék felborulhat, és súlyos sérülést okozhat. A készülék mechanikai sérülése (alkatrészek és burkolatok törése vagy törése) súlyos sérülést okozhat. Súlyos sérülés veszélye!
- Fennáll a berendezés károsodásának vagy egyéb anyagi kárnak a veszélye!
- A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha konnektorba van csatlakoztatva.
- Ne helyezze vagy használja ezt a terméket vizet tartalmazó tartályok közelében. Ne vegye ki a készüléket, ha vízbe esik. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, mielőtt a készüléket kivinné a vízből. Ilyen esetekben vigye a készüléket egy szakszervizbe, hogy ellenőrizzék a készülék biztonságosságát és megfelelő működését.
- Áramütés veszélye! Elektromos rövidzárlat veszélye!
- Használat és működtetés közben mindig tartsa a készüléket felügyelet alatt!
- Ezt a berendezést nem szabad programozóval, külső időzítővel vagy távirányítóval működtetni, mivel a berendezés lefedése vagy helytelen elhelyezése esetén tűzveszély áll fenn.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben, különösen, ha gyermekek, cselekvőképtelen személyek vagy állatok vannak a közelében.
- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok vagy tárgyak, például függönyök, drapériák, dekorációs anyagok és hasonlók közelében. Tűzveszély!
- Normál használat esetén először mindig csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóhoz, majd kapcsolja be a főkapcsolóval.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval, majd húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.
- A készülék olyan alkatrészeket és felületeket tartalmaz, amelyek működés közben nagyon felforrósodnak - gőzpanel.

Figyelem!

- A meleg felületek a készülék kikapcsolása után még egy ideig forróak maradnak. A készülék további kezelése - tisztítása, tárolása és tárolása -

előtt mindig várja meg, amíg a forró felületek teljesen lehűlnek.

A forró felületek okozta égési sérülések veszélye!

- A konnektornak és a tápkábelnek könnyen hozzáférhetőnek kell maradnia a berendezés biztonságos kihúzásához.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül és szabadon hozzáférhetően, kihúzott tápkábelrel. Gyermekek, cselekvőképtelen személyek vagy állatok kihúzhatják a készüléket a tápkábelből.
- Ne tárolja a készüléket úgy, hogy a tápkábel a készülék teste köré van tekerve. A tápkábelt ugyanúgy hajtsa össze, ahogyan azt a gyártó eredeti csomagolásában elhelyezte.
- Súlyos sérülés veszélye!
- A 3 év alatti gyermekeknek nem szabad hozzáférniük a készülékhez, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem kezelhetik és nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek a felhasználó által végzett karbantartást.

FIGYELEM!

A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különösen ügyeljen, ha veszélyeztetett személyek vagy gyermekek vannak jelen.

Tisztítás/karbantartás

A gép külsejének tisztítása

- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet-szabályozó MIN értékre van állítva, és a tápkábel ki van húzva. Hagyja a gőzpanelt kihűlni.
- Enyhén megnedvesített ruhával törölje át a gőzpanelt és a készülékház burkolatát. Ezután törölje szárazra az egészet.
- A felület tisztításához ne használjon fémtárgyakat, benzint, higítókat, súrolószereket stb. Ne merítse a készüléket vízbe.
- Az esetleges áramütés elkerülése érdekében ne mossa a készüléket folyó víz alatt, ne mossa le, ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Áramütés veszélye!

Műszaki specifikációk

Tápegység:	230 V/50 Hz
Tápfeszültség bemenet:	1200 W
Üzemi hőmérséklet:	55 °C
Víztartály kapacitása:	100 ml
Méretek (sz x m x h):	11,5 x 15,5 x 30 cm
Súly:	0,76 kg

A csomag tartalma: gőzölős vasaló és tisztító gép (1)
kefe fej (1)
használati utasítás (1)

A változás jogát fenntartjuk!

Gyártó:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberiniho 2
821 03 Pozsony
Szlovák Köztársaság

Importőr:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberiniho 2
821 03 Pozsony
Szlovák Köztársaság

ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Ostravská 494
739 25 Sviádnov
cseh Köztársaság

**HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

A terméken vagy a csomagoláson lévő szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem tartozik a háztartási hulladékok közé. Az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni.

Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő ártalmatlanítása okozna. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi hatósághoz, a háztartási hulladékkezelőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék megfelel a rá vonatkozó uniós irányelvek valamennyi alapvető követelményének.

Jellemzők

A készülék számos olyan funkcióval rendelkezik, amelyek megkönnyítik a vasalást a háztartásban. Elegáns kialakítás, kényelmes fogás, magas hatásfok, gőzrendszer és számos további előny.

A készülék a könnyebb tárolás és szállítás érdekében összecusukható.

- **Pontos hőmérséklet-beállítás**

A hőmérséklet nagyon pontosan beállítható, és alkalmazkodik az adott vasalandó textíliához.

- **Hőbiztosíték**

Ha a hőmérséklet szokatlanul magas, a beépített biztosíték megolvad, hogy megakadályozza a tüzet, és így megszakítja az áramellátást.

Ebben az esetben azt ki kell cserélni egy hivatalos kereskedőnél.

Előkészítés

Tápegység

A készülék 230 V, 50 Hz-es váltóáramú hálózati feszültségről működik.

A készülék használata előtt csatlakoztassa a készüléket a hálózati kábellel egy megfelelő elektromos konnektorhoz.

Alkatrészek leírása



- 1 Rozsdamentes acél gőzpanel gőzfúvókákkal**
- 2 Rövid idejű gőzölés gomb**
A gomb lehetővé teszi a gőz szakaszos előállítását.
- 3 Folyamatos gőzzel történő vasalás kapcsoló**
A kapcsoló lehetővé teszi, hogy a gőzzel vasalja a makacs gyűrődéseket és ráncokat.
- 4 Fogantyú**
- 5 Víztartály**
Nyissa ki a tartályt, és töltsé fel vízzel.
- 6 Teljesítmény/hőmérséklet kijelző**
Bekapcsoláskor világít, és kialszik, amikor a gép készen áll. Ezután vasalás közben kialszik, és az üzemi hőmérséklet fenntartása szerint világít.
- 7 Rögzítő elem a fogantyú összecukásához**
- 8 Fej rátét a szövet jobb kisimításához**
- 9 Víztartály**
Használja a könnyebb vízzel való feltöltéshez

Összeszerelés és működtetés

Első használat előtt

- Csomagolja ki a gépet, távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és távolítsa el a fém gőzőlőfelületről a védőfóliákat és matricákat.
- Húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, mielőtt a kefe fejet felszerelné vagy eltávolítaná.
- Melegítse fel a gépet, és vasaljon néhány percig egy leselejtezésre ítélt ruhadarabot, hogy eltávolítsa a vasalófelületről a szennyeződések. Első használatbavételkor nem szokványos szag érezhető. Ez a gyártási rétegek égetésének normális folyamata, és nem jelenti a berendezés károsodását.

A fogantyú beállítása

A készülék fogantyúja összecukható, így a készülék könnyen szállítható és tárolható.

- Hajtsa a fogantyút a megfelelő működési helyzetbe a képen látható módon, amíg be nem kattann.
- A fogantyú eredeti helyzetbe való visszahelyezéséhez nyomja le a rögzítő kapcsolót, majd hajtsa vissza a fogantyút a szállítási és tárolási helyzetbe.



Működési pozíció

Ne helyezze a fogantyút más pozícióba, mert ez károsíthatja a készüléket.

A kefe fej felhelyezése

A készletben található kefefejet a fém gőzőlő felülethez lehet csatlakoztatni, hogy lehetővé tegye a ruhák gőztisztítását.

- Csúsztassa a kefefejet a gőzőlő felületre, amíg be nem kattann a helyére.
- A kefefej eltávolításához óvatosan húzza meg a kefefej alján vagy tetején lévő kis kiemelkedést, és csúsztassa le a fejet a gőzőlő felületről.

A tartály feltöltése vízzel

- 1 Mielőtt vízzel töltené fel a tartályt, húzza ki a tápkábelt. Egyik kezével fogja meg a készüléket a fogantyújánál, a másik kezével pedig nyomja meg a tartályt, és húzza lefelé.

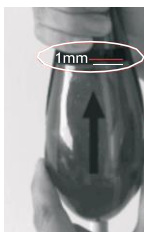


- 2 A vízzel való feltöltéshez nyissa ki a tartály kupakját.



- 3 Töltse fel a tartályt vízzel

- 4 Zárja be a vízbetöltő kupakot, amíg az a helyére nem kattant, és helyezze vissza a tartály a gépre.



Gőzölés (vasalás gőzzel)

- 1 Csatlakoztassa a tápkábelt a fali konnektorhoz. A jelzőfény kigyullad és kialszik, amikor a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet (kb. 20 másodperc múlva).
A vasalási szimbólumon egy-három pöttyel (•) jelölt összes textil vasalható és kefével tisztítható gőz segítségével:
•:nejlon, akril, acetát
••: selyem, szintetikus selyem, poliészter
•••:gyapjú, pamut, vászon, szövet
- 2 Az üzemi hőmérséklet elérésekor (kb. 20 másodperc) a bekapcsolás/üzemi hőmérséklet kijelzője kikapcsol, és megkezdheti a munkát.
- 3 A gőznyomás lehetővé teszi a makacs gyűrődések kivasalását. A gőznyomás a gomb megnyomásával a gőz rövid távú használatához, vagy a kapcsoló átkapcsolásával a folyamatos gőzzel történő vasaláshoz használható. Vasaláskor vagy nyomja meg a gombot, vagy állítsa a kapcsolót alsó állásba.

A tartályban elegendő víznek kell lennie.

A kijelző vasalás közben kialszik, és az üzemi hőmérséklet tartása közben világít.



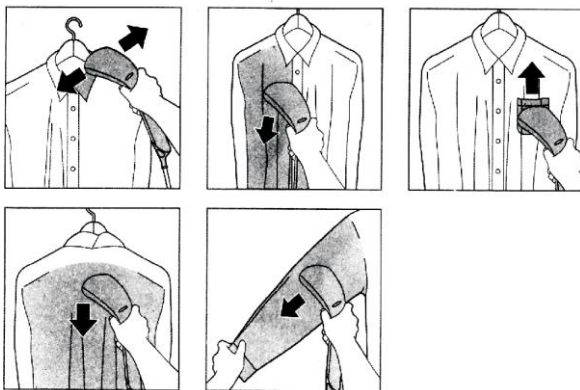
Függőleges gőzölés

A függőleges gőzzel történő vasalásnak az az előnye, hogy a ruhákat az akasztón vasalhatja. A tartályban elegendő víznek kell lennie.

Figyelem!

Soha ne végezzük ezt a vasalást közvetlenül az emberen!

- A legjobb eredmény érdekében a ruhákat mosás után akassza fel, pl. ruhafogasra. A ruhadarab kevesebb gyűrődéssel szárad.
- Vasalás közben a másik kezével óvatosan és folyamatosan húzhatja a ruhadarabot. Vigyázzon azonban, nehogy leforrassa a kezét.



- Ezzel a gőzölővel nem lehet nagyon erős és makacs gyűrődéseket kivasalni, vagy ropogós, vasalt megjelenést produkálni. Ebben az esetben egy klasszikus vasaló használatát javasoljuk.
- A gőzölés során a textil felhívja a nedvességet. Tárolás előtt hagyja a ruhákat teljesen megszáradni, pl. a szekrényben.
- A víztartály töltőnyílását működés közben nem szabad kinyitni.

Ha a víztartály üres

Töltse újra a tartályt.

- Használjon tiszta csapvizet adalékanyagok nélkül (ne használjon ecetet, keményítőt, illatanyagokat vagy lágyítószereket).
- Ha a csapvíz közepes vagy kemény, keverje össze desztillált vízzel.

- 1 Húzza ki egyenesen a tartályt (a fent leírtak szerint).
- 2 Nyissa ki a tartály fedelét.
- 3 Tartsa a víztartályt a csap alá, töltse meg, és zárja le a kupakot.
- 4 Tegye vissza a víztartályt a gépbe. A víztartálynak hallhatóan be kell kattannia a helyére.

Erős gőzáram használata

- 1 Csatlakoztassa a gépet egy elektromos konnektorhoz. A jelzőfény kigyullad.
- 2 Amikor a gép készen áll a gőzölésre (kb. 20 másodperc múlva), a kijelző kialszik.
- 3 A rövid távú gőzgomb lenyomva tartása közben óvatosan mozgassa a gépet a ruhadarab mentén. A jelzőfény kigyullad és kialszik a gőzölés közben.
- 4 Ha a gőzfúvókákból víz szivárog, engedje fel a gőzgombot, hogy a készülék visszatérjen az üzemi hőmérsékletre, amíg a kijelző ki nem alszik.

Megjegyzés

- A gőzáram funkció a mellékelt kefével vagy anélkül is használható.
- Az első használat során szag érezhető. Ez a gyártási folyamat következménye, és nem hiba. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

Tisztítás gőzzel

Ez a funkció a szennyezett textíliák intenzív tisztítását biztosítja a gőz által képzett nyomással és hő segítségével, valamint kefézéssel.

A funkció a kefefejjel együtt is működik, miközben lenyomva tartja a rövid ideig tartó gőzgombot, vagy a kapcsolót folyamatos gőzre állítja.

- 1 Csúsztassa a kefefejt a fémfelületre, amíg be nem kattann.
- 2 Csatlakoztassa a tápkábelt a fali konnektorhoz. A kijelző világítani fog.
- 3 Az üzemi hőmérséklet elérésekor a kijelző kialszik.
- 4 Nyomja meg a rövid gőzgombot, vagy csúsztassa a kapcsolót folyamatos gőzállásba, és végezze el a gőztisztítást a kefefej szöveten való végigcsúsztatásával.

Figyelmeztetés: Soha ne végezzen ilyen tisztítást közvetlenül a személyen!

Befejezés után

A vasalás/tisztítás befejezése után húzza ki a készüléket a konnektorból, hagyja megfelelő helyzetben kihűlni, majd a lehűlés után engedje le a maradék vizet a tartályból. Ha kefefejet is használt, távolítsa el azt a készülékről. Ezután tárolja a készüléket.

Ruházat ápolása

- Akassza fel a gyűrt ruhákat a ruhafogasra.
- Egy kézzel húzzon ki egy ruhadarabot, és gőzölje át felülről lefelé. A kefét finoman nyomja a ruhára, majd húzza készüléket a ruha mentén felülről lefelé. A gőz és a kefe kombinációja kíméletesen és alaposan eltávolítja az összes gyűrődést, és tisztító funkcióval is rendelkezik.

Függönyök, drapériák és kárpitok ápolása

- Akassza fel a függönyt a sínre/karnisra.
- A "Ruházat ápolása" pontban leírtak szerint járjon el.
- Először mindig olyan helyen végezze el a tesztet, amely nem látható.
- Ha vízszintesen használja a készüléket, a maximális gőzkibocsátás elérése érdekében időnként tartsa függőlegesen.

Vasalási tippek

- Mindig ellenőrizze a vasalt anyagon lévő címkét, amely a vasalási utasításokat is tartalmazza. Mindig kövesse ezeket az utasításokat.
- A készülék gyorsabban felmelegszik, mint ahogy lehűl. Ezért a vasalást kezdje az alacsonyabb vasalási hőmérsékletet igénylő, szintetikus anyagokat tartalmazó textíliákkal.
- A bársonyt és a hasonló, finom szálakkal rendelkező szöveteket csak egy irányban vasalja. Alkalmazzon gyengéd nyomást, és mindig tartsa mozgásban a készüléket.
- A tiszta gyapjút lehet gőzzel vasalni. Állítsa a gőzszabályzót a maximális állásba, és vasaljon egy száraz ruhán keresztül. A gőzzel történő vasalás után a szövet kifényesedhet. Ennek elkerülése érdekében vasalja a szövetet a visszajáról.

Tisztítás és karbantartás

- Húzza ki a tápkábelt. Soha ne mossa a készüléket folyó víz alatt, és ne merítse vízbe.
- Puha ruhával tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.
A tisztításhoz ne használjon oldószereket, higítókat, alkoholt vagy súrolószereket.
- A szennyeződések a gőzpanelről és a gőzfűvőkákról a kereskedelemben kapható hétköznapi tisztítószerrel távolíthatók el, melyeket króm, ezüst vagy rozsdamentes acél felületekre terveztek.
- A készüléknek tisztítás után teljesen száraznak kell lennie.

Vízkőmentesítés

Ha a gőzteljesítmény egy bizonyos idő után csökken, távolítsa el a készülékből a kicsapódott meszet (vízkőmentesítés).

Használjon a kereskedelemben kapható citromsavas vízkőoldószereket a lerakódások eltávolítására. Kövesse a vízkőmentesítőn található utasításokat.

- 1 Helyezze a vízkőoldószert a víztartályba.
- 2 Csatlakoztassa a gépet egy elektromos konnektorhoz. A jelzőfény kigyullad.
- 3 Hagyja a vízkőoldót egy ideig hatni.
- 4 Nyomja meg a rövid gőzgombot, és kövesse a keféss tisztítási eljárást felhelyezett kefefejjével, de használjon régi és felesleges pamutszövetet.
- 5 Ha végzett, kapcsolja ki a gépet, vegye ki a tartályt, ürítse ki a tartály maradék tartalmát, és jól öblítse ki a tartályt.